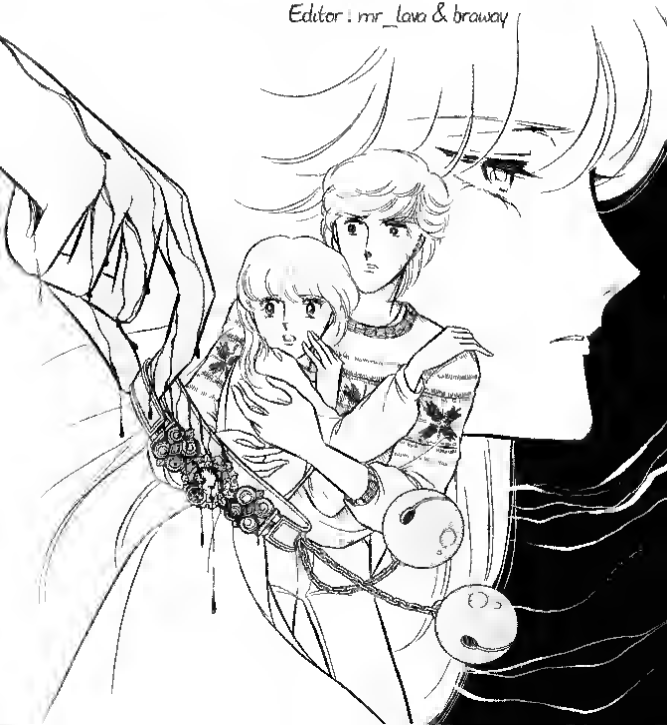
WHEN THE BELL RINGS

Scanner : Luchs
Translator . freakin
Editor : mr_lava & braway



note read left to right

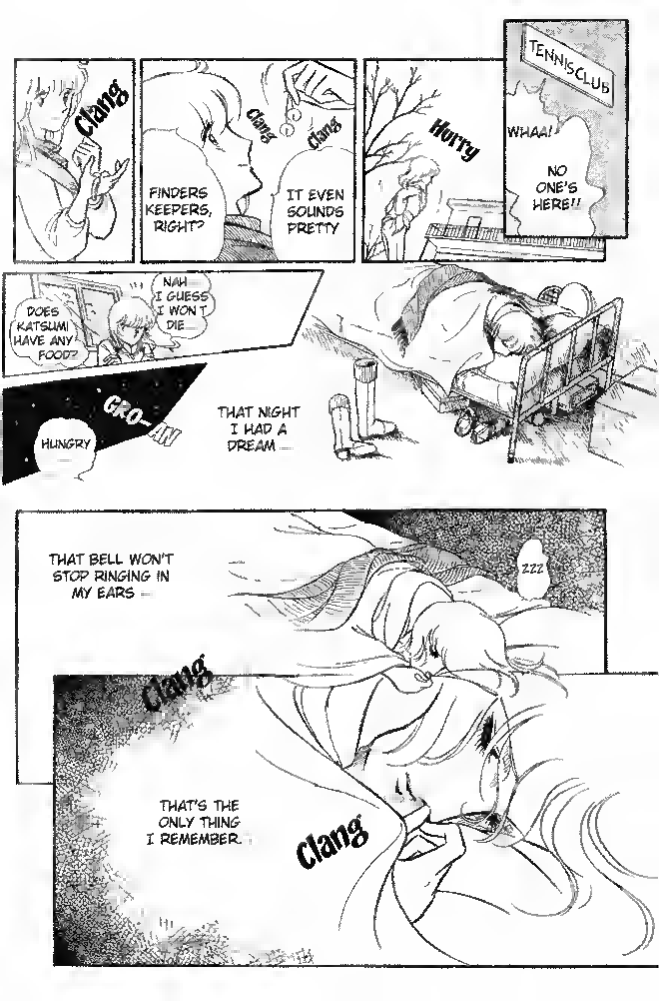
IT'S A MISUNDER-STANDING, AIKO!
I'M TELLING YOU, I DON'T EVEN KNOW THAT GIRL!
REALLY?
OH, COME ON, AIKO
THEN WHY DID YOU CAREFULLY KEEP LETTERS FROM A STRANGER IN YOUR DESK?
I JUST FORGOT TO GET RID OF THEM

ARE YOU SURE THESE LETTERS AREN'T IMPORTANT?
GIMME!
LET'S NOT FIGHT ON NEW YEAR'S DAY
IF YOU DON'T CUT IT OUT, I'LL GET MAD, YOU KNOW
GRRR
GO AHEAD!
THAT'S HOW MEN ARE! ALWAYS WANT TO GET THEIR OWN WAY!
FINE!
IF YOU DON'T BELIEVE ME, JUST LEAVE!
BANG
I AM LEAVING!
Thud
Achoo
SIGH
IT'S ONLY BEEN A MONTH AND WE'RE ALREADY LIKE THIS...
BUT KATSUMI DID KEEP THESE LETTERS.

Whoosh
BRRR
WELL, I'LL JUST GO TO THE CAMPUS
SEE IF THERE'S ANYONE AT THE TENNIS CLUB
FUUUH
THERE SHOULD BE A FRIEND THERE
WHOA, THE BACKYARD IS SO BIG!
FUUH
BIG ENOUGH TO BUILD ANOTHER DISNEY-LAND
BUT REALLY WHY SO IN THE MIDDLE OF NOWHERE?
WHY BUILD A SCHOOL IN THE MOUNTAIN?
Trap

Clang
Boosh
Clang
Clang
WHAT A PRETTY BELL
WHY WAS IT BURIED IN A PLACE LIKE THIS?

HMM... RED AND BLACK STAIN...
Clang
HMM... NOT DIRT. CAN'T GET IT OFF...
OH, NO... IT SMUDGES TO MY HAND...
I DON'T FEEL SO GOOD...
BRRR
...
SHIVER
THE WIND?


Clang
FINDERS KEEPERS, RIGHT?
Clang
Clang
Clang
IT EVEN SOUNDS PRETTY
Hurry
TENNIS CLUB
WHAA!
NO ONE'S HERE!!
DOES KATSUMI HAVE ANY FOOD?
NAH I GUESS I WON'T DIE
GRO-AN
HUNGRY
THAT NIGHT I HAD A DREAM
THAT BELL WON'T STOP RINGING IN MY EARS
ZZZ
Clang
THAT'S THE ONLY THING I REMEMBER
Clang

Chirp
Chirp
Chirp
Aaa-choo!!
NGG— SO COOLD
!?
OUTSIDE ?
Swish
WHY AM I HERE?
NO WONDER SO COLD.
Wipe
!!
!?
AAH...
?

BUMP
KYAA-!!
Thump
WHY.?
Thump
W-
WHA...
Thump

WHO IS HE?
WHY ..?
Thug
Thug
Thug
WHAT'S GOING ON??
Thug
Thug
Thug
RRIIIINGG
Preck
HELLO? THIS IS KATSUMI
AIKO?
IS THIS AIKO? ARE YOU ALL RIGHT?

KATSUMI HELP
HELP ME..
I... I DON'T KNOW WHAT TO DO..
AIKO?
KATSUMI!
KATSUMI!
CALM DOWN WHAT'S WRONG?
I MEAN WHERE ARE YOU?
I'M AT THE SCHOOL CAMPUS AT THE PAYPHONE AT THE WEST GATE
GOTCHA! I'LL BE RIGHT THERE!
DON'T GO ANY-WHERE!

AIKO
Creak
WHAT HAPPENED TO YOU?
I DON'T KNOW EITHER, KATSUMI
WHEN I WOKE UP, THE CORPSE WAS NEXT TO ME
BUT I DIDN'T DO IT! I DIDN'T KILL HIM!
CORPSE?
WHERE?

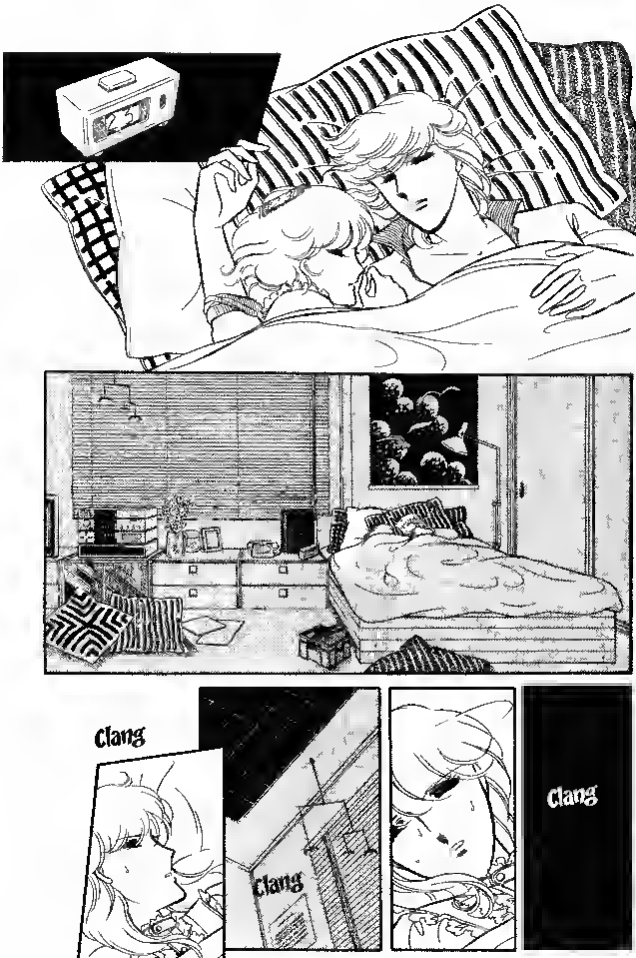
MATSU-MOTO!
MATSU-MOTO AKIHIKO!
YOU MEAN, YOU KNOW HIM?
HE'S IN MY CLASS!
Third Floor
Grab
HUH?
COME HERE, AIKO!
Woosh
Kerk
YOU DIDN'T DO IT, RIGHT?
THEN THERE'S NO NEED TO BE HERE
Hup
KATSUMI
AFTER WE ERASED THE BLOOD AND THE FINGER-PRINTS,
LET'S GO HOME
Kerk Kerk
KATSUMI ?

THE VICTIM IS MATSUMOTO AKIHIKO,
A UNIVERSITY JUNIOR, AGE 21
click
NO MATTER HOW MUCH I TRY... I CAN'T REMEMBER ANYTHING
WHY?
THE BELL..
Clang
THIS THING MUST HAVE SEEN IT..
DID I REALLY DO IT?
Hup

Creak
Thump
IT'S ME!
I'VE TAKEN CARE OF THE BLOODY CLOTHES
Sock
KATSUMI!
IT'S NOT ME! I DIDN'T KILL HIM, RIGHT?
YOU WOULDN'T DO SUCH THING
KATSUMI
BUT--
BUT MY HANDS WERE COVERED IN BLOOD!
AND ALSO

AT THE CAMPUS, EVERYONE WAS TALKING ABOUT IT
I HEARD MATSUMOTO DIED BECAUSE HIS NECK WAS BROKEN
BY A REALLY STRONG HAND
Thump
BROKE HIS NECK...
KA-TSUMI?
Grab
NO, KATSUMI,
LET ME GO...
KA-TSUMI...
HOW COULD YOU BREAK A MAN'S NECK?
YOU...
CAN'T EVEN FREE YOURSELF FROM ME...

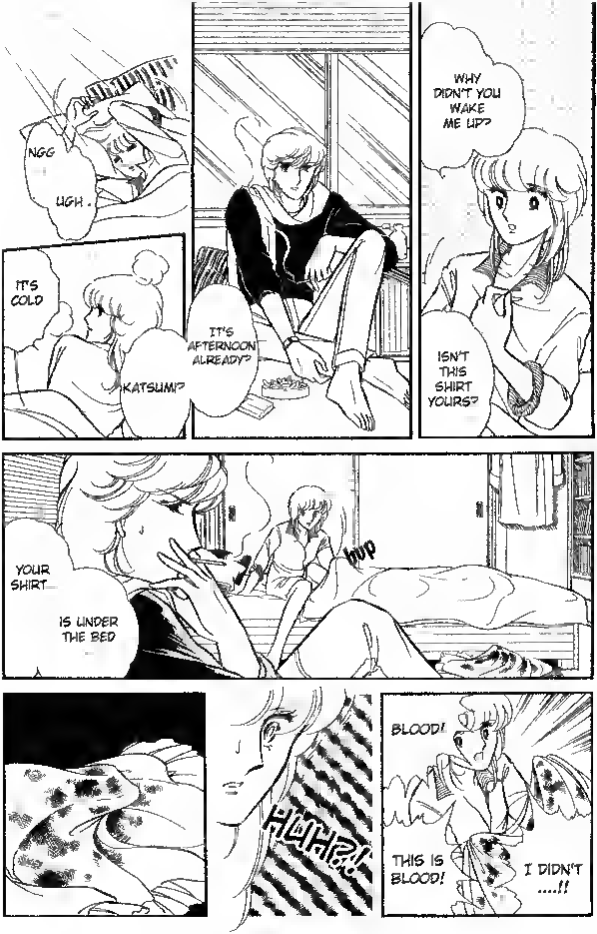
THEY'LL FIND THE MURDERER REAL SOON...
KATSUMI..
BY THE WAY, THERE'S A LETTER FROM NAGANO FROM YOUR MOM
SHE MUST BE WORRY ALREADY NOT HAVING YOU THERE
AAH...
I HAVEN'T TOLD HER I...
IF I TOLD HER I KILLED SOMEBODY, SHE'D FAINT IN A FLASH
KA-TSUMI
I HAVE NO REASON TO KILL HIM
THAT'S RIGHT
KA-TSUMI, ABOUT LAST NIGHT... I'M SORRY ...

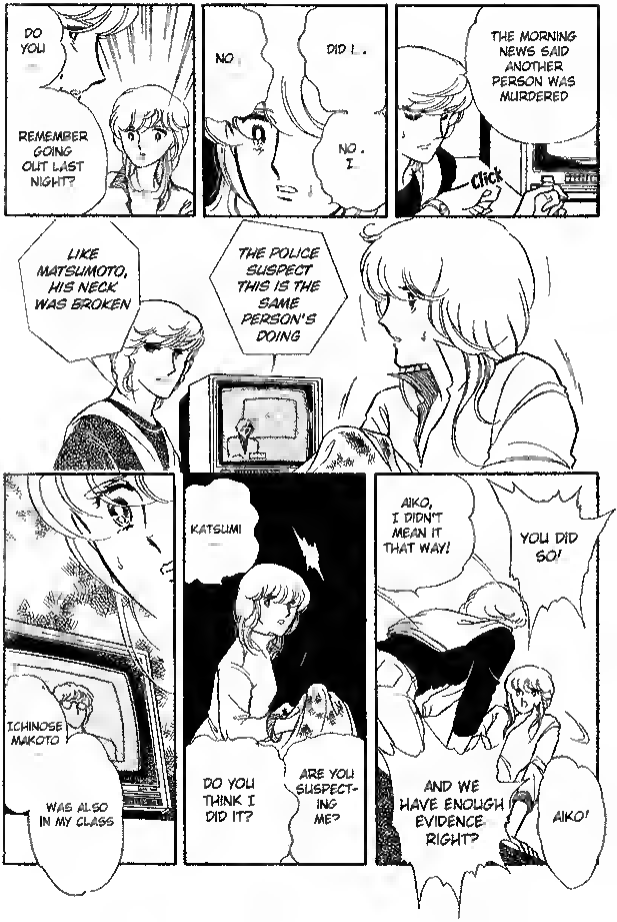

Clang
Clang
Clang

Swoosh
Clang
Plop
Creak

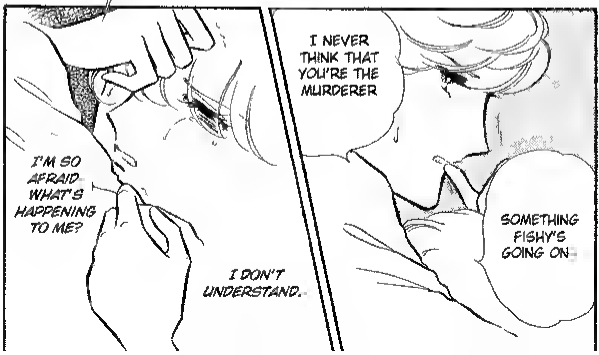
3 49
Sst'tt
MMH
AIKO?
AIKO?!
HEY!
Dug
Slop
Creak
AIKO?
Plop

!!
BLOOD
HH!
Glance
Glance
DRAG
AIKO..!
HEY, AIKO!
WHAT'S GOING ON..?
SHE'S ASLEEP...


NGG
UGH.
IT'S COLD
KATSUMI?
IT'S AFTERNOON ALREADY?
WHY DIDN'T YOU WAKE ME UP?
ISN'T THIS SHIRT YOURS?
YOUR SHIRT IS UNDER THE BED
PUP
BLOOD!
THIS IS BLOOD!
I DIDN'T ....!!
HUH?!


DO YOU
REMEMBER GOING OUT LAST NIGHT?
NO
DID I..
NO. I
THE MORNING NEWS SAID ANOTHER PERSON WAS MURDERED
Click
LIKE MATSUMOTO, HIS NECK WAS BROKEN
THE POLICE SUSPECT THIS IS THE SAME PERSON'S DOING
ICHINOSE MAKOTO
WAS ALSO IN MY CLASS
KATSUMI
DO YOU THINK I DID IT?
ARE YOU SUSPECTING ME?
AIKO, I DIDN'T MEAN IT THAT WAY!
YOU DID SO!
AND WE HAVE ENOUGH EVIDENCE RIGHT?
AIKO!

I KILLED THEM!
AIKO!
IT HAS TO BE ME!
STOP IT!
A MURDERER, A VAMPIRE, OR NOT, I STILL LOVE YOU!
SO, STOP SAYING THAT!
KATSUMI!!

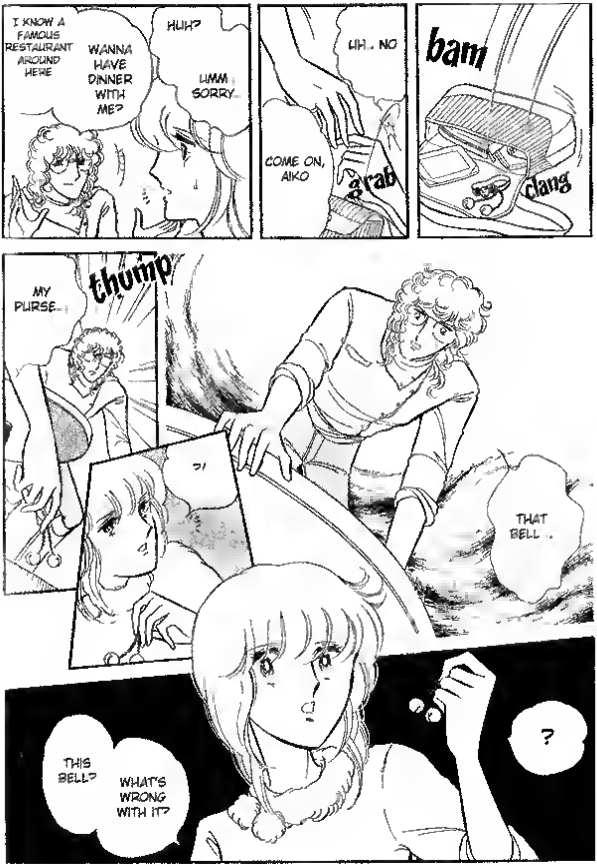

I NEVER THINK THAT YOU'RE THE MURDERER
SOMETHING FISHY'S GOING ON
I'M SO AFRAID WHAT'S HAPPENING TO ME?
I DON'T UNDERSTAND.

Knock Knock
thump
EXCUSE ME!
SHIINA KATSUMI?
THE POLICE!
DON'T WORRY, YOUR SHIRT IS UNDER THE BED
ARE YOU SHIINA KATSUMI?
WE HAVE SOMETHING TO ASK YOU ABOUT
KATSUMI
CAN YOU COME WITH US TO THE POLICE OFFICE?
DON'T WORRY... DON'T GO ANYWHERE
BUT...
KATSUMI!
Slam
NOT KATSUMI!
VRROOMM
WHY KATSUMI? IT'S ME!

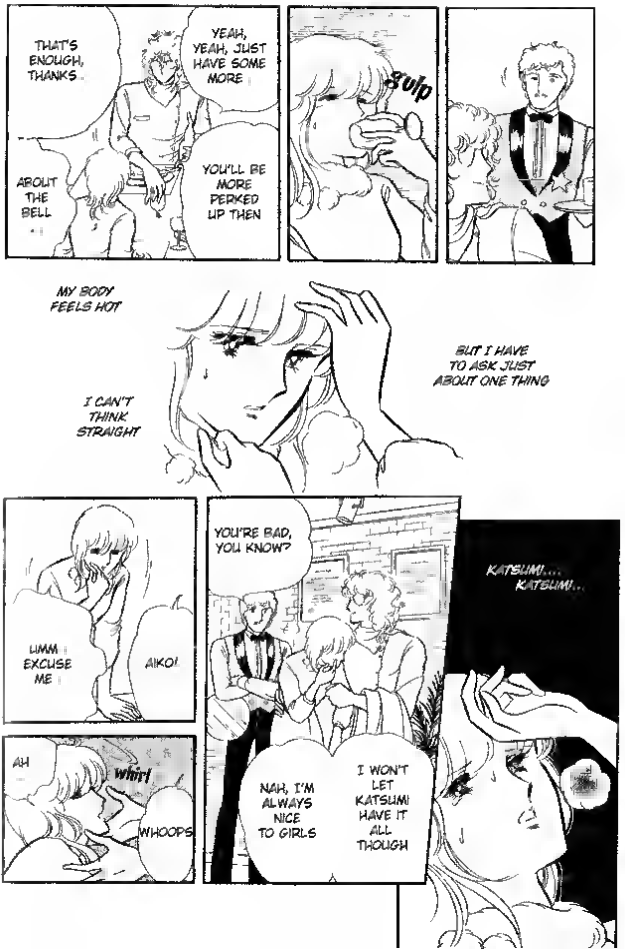
WHAT SHOULD I DO...?
....
HASN'T DISAPPEARED?
THE STAIN WHEN I WAS GETTING THE BELL
!!
brtt
IT ALL STARTED AFTER I GOT THIS THING
Clang
I THINK I HEARD A BELL RINGING LAST NIGHT, TOO
!!
Slip
NO, IT'S JUST A COINCIDENCE
THE BELL CAN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH IT
STILL..
I CAN'T JUST STAY HERE!

HEY, AIKO! WHAT'S UP?
Tap
Thump
IS THIS WHERE LAST NIGHT'S MURDER TOOK PLACE?
I REALLY DON'T REMEMBER
SENIOR!
WHAT'S GOING ON? WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT? NO ONE CAN TELL YOU'RE AIKO AT A GLANCE
OH IT'S NOTHING
OH, YEAH
AREN'T YOU GOING TO THE SAME SCHOOL AS KATSUMI'S?
CAN YOU TELL ME ABOUT HIS TWO FRIENDS WHO GOT KILLED?
HE EH? BUT I HADN'T REALLY ATTENDED SCHOOL
TOO BORING, YOU KNOW?
PLEASE!
EVEN THOUGH NOT MUCH... I JUST WANT SOME INFORMATION
WELL, THERE ARE FOUR OR FIVE PEOPLE THAT I KNOW OF
BY THE WAY, KATSUMI'S A REAL PLAYBOY ARE YOU ALL RIGHT WITH HIM?

I HEARD KATSUMI HAS A FRESHMAN GIRLFRIEND
WHAT DO YOU KNOW YOU'RE ACTUALLY VERY PRETTY
I'M SHIBUYA YOSHINORI
OH THAT AGAIN?
THE POLICE HAD COME TO ME FOR THAT, TOO THIS MORNING
I'M ISHIHARA AIKO
UMM... I WANT TO ASK YOU SOMETHING ABOUT MATSUMOTO AKIHITO AND ICHINOSE MAKOTO
THE POLICE
THANK GOODNESS
SO IT'S NOT ONLY KATSUMI
BUT I HAVE NOTHING TO SAY
WE'RE CLOSE BUT WE'RE JUST COLLEGE FRIENDS
I KNOW, BUT...
BY THE WAY AIKO


I KNOW A FAMOUS RESTAURANT AROUND HERE
WANNA HAVE DINNER WITH ME?
HUH?
UMM SORRY..
UH.. NO
COME ON, AIKO
grab
bam
clang
thump
MY PURSE..
?!
THAT BELL..
?
THIS BELL?
WHAT'S WRONG WITH IT?

OH.
NO, NOTHING
WHAT ABOUT THIS BELL?
NOTHING
IDIOT! IT CAN'T BE THAT BELL..
SO ANYWAY, IF YOU KNOW ANYTHING
CAN YOU TELL ME ABOUT IT?
ABOUT THE TWO DEAD GUYS?
LET'S TALK ABOUT IT OVER DINNER, OK?
UH
tap
HIS FACE CHANGED WHEN HE SAW THE BELL
IT REALLY MUST'VE HAD SOMETHING TO DO WITH EVERYTHING
SORRY, KATSUMI.


THAT'S ENOUGH, THANKS
YEAH, YEAH, JUST HAVE SOME MORE
ABOUT THE BELL
YOU'LL BE MORE PERKED UP THEN
GULP
MY BODY FEELS HOT
I CAN'T THINK STRAIGHT
BUT I HAVE TO ASK JUST ABOUT ONE THING
UMM EXCUSE ME
AIKO!
YOU'RE BAD, YOU KNOW?
KATSUMI.... KATSUMI...
AH
whirl
WHOOPS
NAH, I'M ALWAYS NICE TO GIRLS
I WON'T LET KATSUMI HAVE IT ALL THOUGH

thug
AIKO
ALL RIGHT, AIKO?
YOU SHOULDN'T GO HOME UNTIL YOU FEEL BETTER
HMM
UNCONSCIOUS ALREADY? WELL THEN IF SHE RANTS
VIDEO CAMERA?

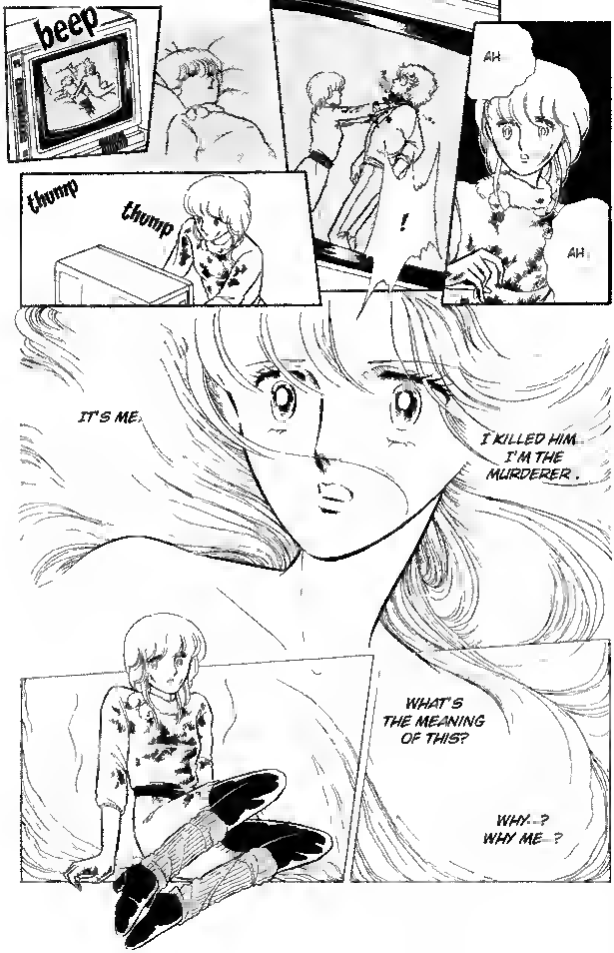
click
HMM INTERESTING
tweet
click
clang
clang
clang
clang
B BELL?
NO
BUT FROM WHERE?
clang

swish
thump
clang
!!
tap
C-CAN'T BE -
THE BELL FROM THAT TIME?
clang
YOU?
NO
NO, STOP
UGH
I CAN'T MOVE MY BODY?

FOR
FORGIVE ME...
kerk
kerk
crack

CRACK
tweet
NGH
!!
drip

thump
thump
thump
thump
AA
A AGAIN? WHY?
I JUST REMEMBER THE BELL RINGS FROM THE DISTANCE
tweet
tweet
!?
VIDEO CAMERA?
IT'S TAPING
WHY ?
thump
thump
!!
click
click
click
Rrr


beep
thump
thump
!
AH
AH
IT'S ME.
I KILLED HIM.
I'M THE
MURDERER.
WHAT'S
THE MEANING
OF THIS?
WHY..?
WHY ME ?

WHY?
creak
WHY ME??
WHY?

shiver
THESE HANDS HAVE KILLED THREE PEOPLE..
swoosh

splash
I'VE KILLED..
I'M SORRY, KATSUMI
shoo
grab
!?
I CAN'T MOVE--?
set

clang
HUH?
grin
Kill 2 more people...
You can't die yet

woosh
!
CAN IT BE...
WHAT THE...?
shiver
HALLUCINATION ?
thump
thump
YOU CAN'T DIE YET
KILL 2 MORE PEOPLE...
!!
I DON'T BELIEVE IT, BUT IT TOLD ME TO KILL 2 MORE PEOPLE...?

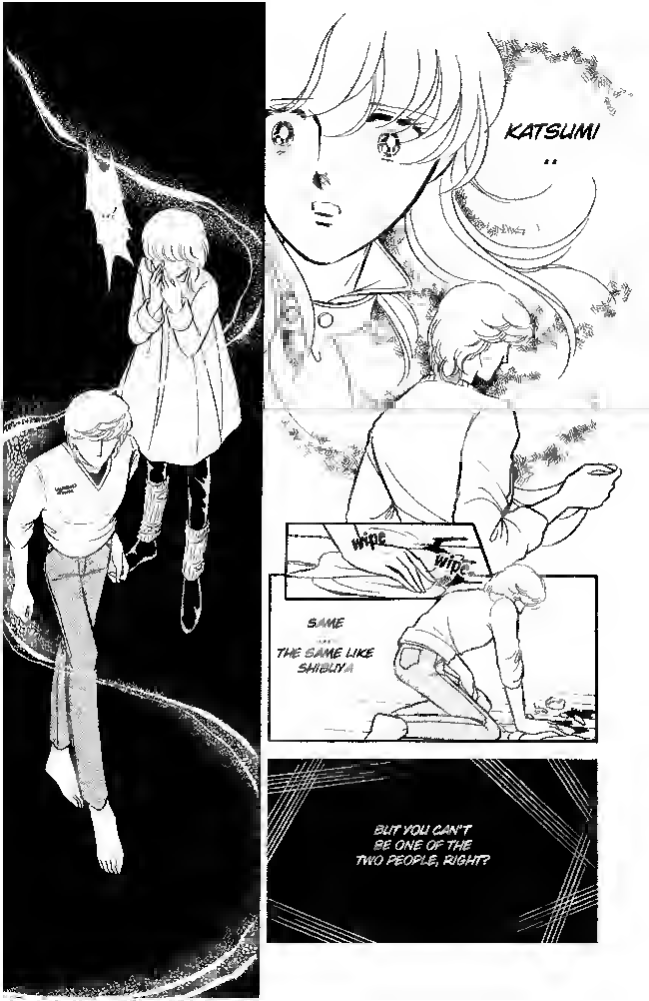
IMPOSSIBLE, IT CAN'T BE! INSIDE OF ME..?
set
clang
THREE TIMES, THREE DEAD...
BEFORE IT KILLS, IT RINGS
2 MORE PEOPLE ...
IT'LL RING TWO MORE TIMES
IF IT RINGS FIVE TIMES, FIVE WILL DIE..?
...

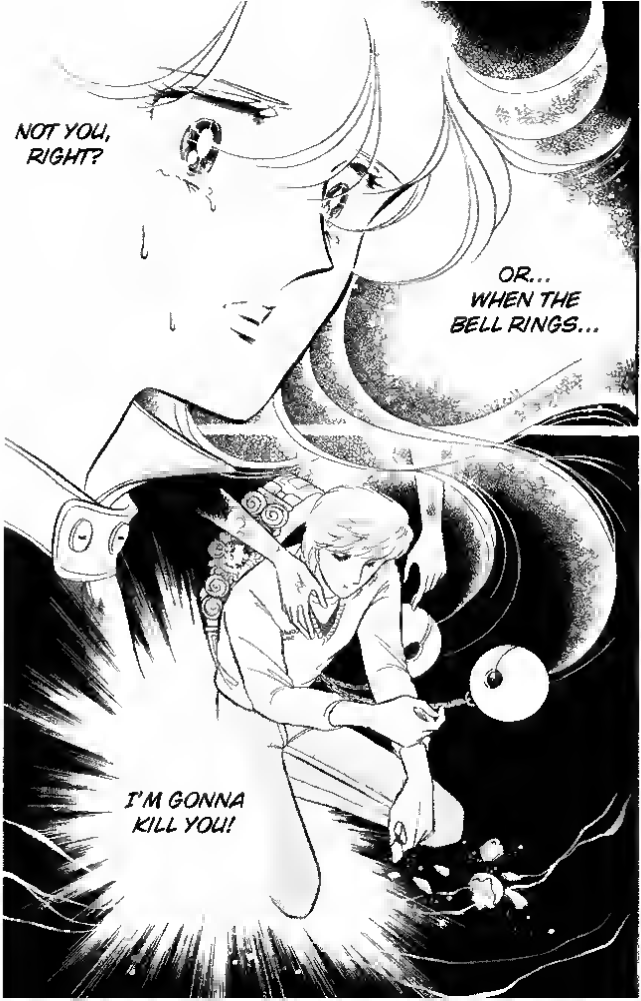
WHAT BELL IS THIS?
WHY DO I HAVE TO KILL?
WHY?
bam
AKO!
WHERE HAVE YOU BEEN?
KATSUMI!

YOU'RE MAKING ME WORRY!
KATSUMI!
HELP ME, KATSUMI...
thump
thump
NGH
YOUR BODY FEELS REALLY COLD
I'LL MAKE YOU SOME HOT CHOCOLATE YOU LIKE IT, RIGHT?
OHH UM
COFFEE FOR ME
SO, YEAH
ABOUT THE POLICE THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT
clop
BESIDES ME, THEY CALLED TWO OTHER PEOPLE
SO FIVE PEOPLE WHO WENT TO MY COLLEGE INCLUDING THE TWO DEAD
SO
FIVE PEOPLE FROM YOUR COLLEGE?
YEAH, THE TWO WHO DIED, ME, HARAGUCHI SHINICHI, AND SHIRIYA YOSHINORI

SHIBUYA YOSHINORI...
THE GUY I JUST KILLED..?
AMONG THE COLLEGE FRIENDS, ONLY KATSUMI AND ANOTHER PERSON LEFT...
TWO MORE PEOPLE...
CAN IT BE JUST COINCIDENCE ?
KATSUMI
I HAVE SOMETHING TO SHOW YOU SOMETHING
WHAT?
THIS...
thump
!
smash
clang
KATSUMI?

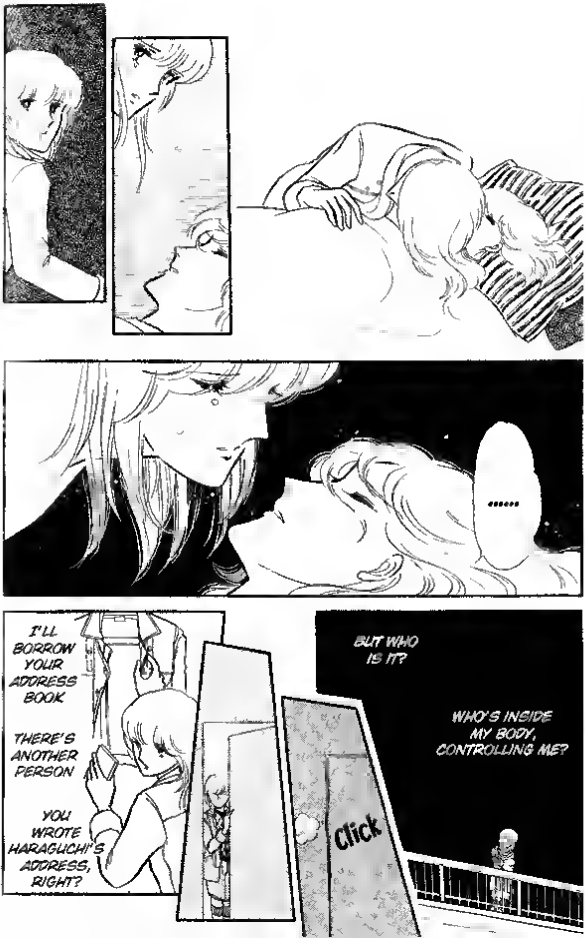
!!
AIKO!
WHERE DID YOU GET THAT?
swish
KATSUMI
HAVE YOU SEEN THIS BEFORE?
KATSUMI, TOO...
KATSUMI!
TELL ME KATSUMI!
WHAT IS THIS BELL?
WHAT DOES IT HAVE TO DO WITH YOU?
I DON'T KNOW


KATSUMI
..
wipe
wipe
SAME
...
THE SAME LIKE SHIBUYA
BUT YOU CAN'T BE ONE OF THE TWO PEOPLE, RIGHT?


NOT YOU, RIGHT?
OR... WHEN THE BELL RINGS...
I'M GONNA KILL YOU!

KATSUMI!!

CREAK
KATSUMI...
I CAN'T SLEEP
MAYBE..
I AM GOING TO KILL YOU


.....
I'LL BORROW YOUR ADDRESS BOOK
THERE'S ANOTHER PERSON
YOU WROTE HARAGUCHI'S ADDRESS, RIGHT?
Click
BUT WHO IS IT?
WHO'S INSIDE MY BODY, CONTROLLING ME?

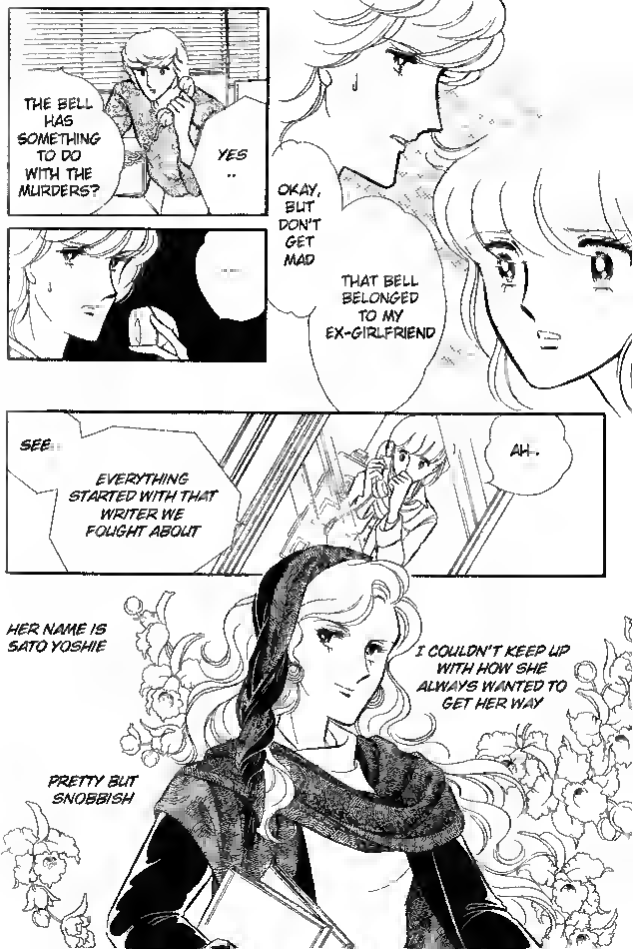
IT NEVER DISAPPEARS
COME TO THINK OF IT, IT REALLY LOOKS LIKE BLOOD...
IT'S TRUE
IT ALL STARTED SINCE I PICKED UP THIS BELL
SHIVER

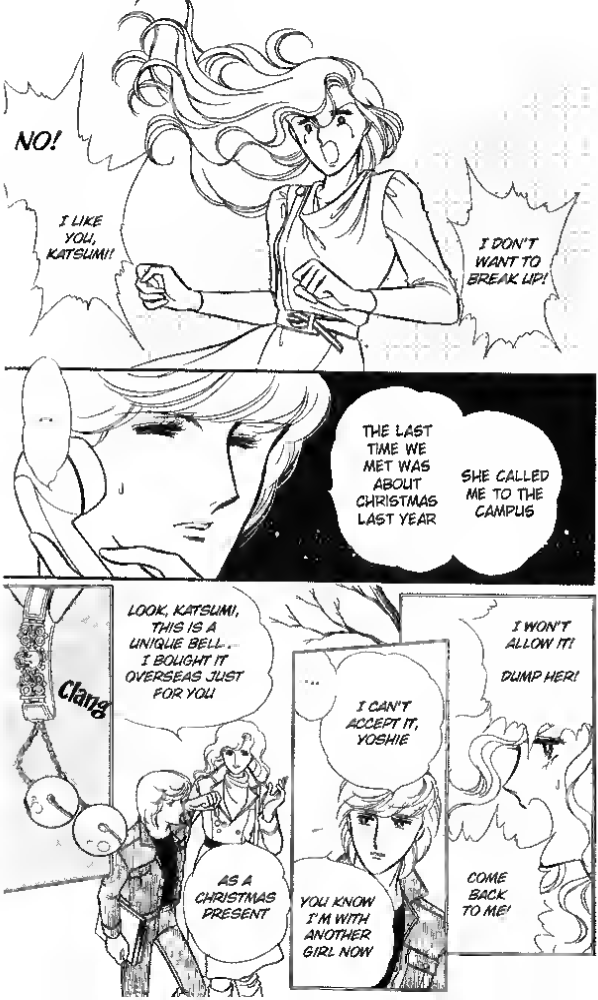
DARN IT..
Woosh
Clang
I KNOW IT STILL WON'T DISAPPEAR
Splash
!!
BUT... WHY THE FIVE PEOPLE FROM THE SAME COLLEGE?
THERE MUST BE A REASON..
THE BELL ..
WHAT'S THE RELATIONSHIP BETWEEN THE BELL AND THEM?

Chirp
Chirp
Chirp
YAAWWNN
EIGHT O'CLOCK
AIKO, BREAKFAST
AIKO?
Huh?
!!
....
NO, IT CAN'T BE
Tap
Creak
Kresh

FEH..
Kresk
Click
AND NEXT,
ANOTHER MAN FOUND DEAD WITH A BROKEN NECK FOUND IN A HOTEL AROUND TEN LAST NIGHT..
THE VICTIM IS SHIBUYA YOSHINORI, A 21 YEAR OLD STUDENT ..
THE POLICE BELIEVES IT WAS DONE BY THE SAME PERSON
I WAS RIGHT!
Grab
Ring

HELLO, KATSUMI
A, AIKO!!
GOOD MORNING, KATSUMI
GOOD MORNING?
WHERE ARE YOU?
IN THE NEWS...
YES..
...
I KILLED SHIBUYA
MATSUMOTO. ICHINOSE...
EVERYONE
AIKO!
I DON'T KNOW IF YOU'LL BELIEVE ME OR NOT
BUT SOMETHING'S INSIDE OF ME, USING MY BODY TO KILL THEM
KATSUMI, THAT'S WHY IT'S SO IMPORTANT
PLEASE TELL ME, WHAT REALLY IS THAT BELL?
!!

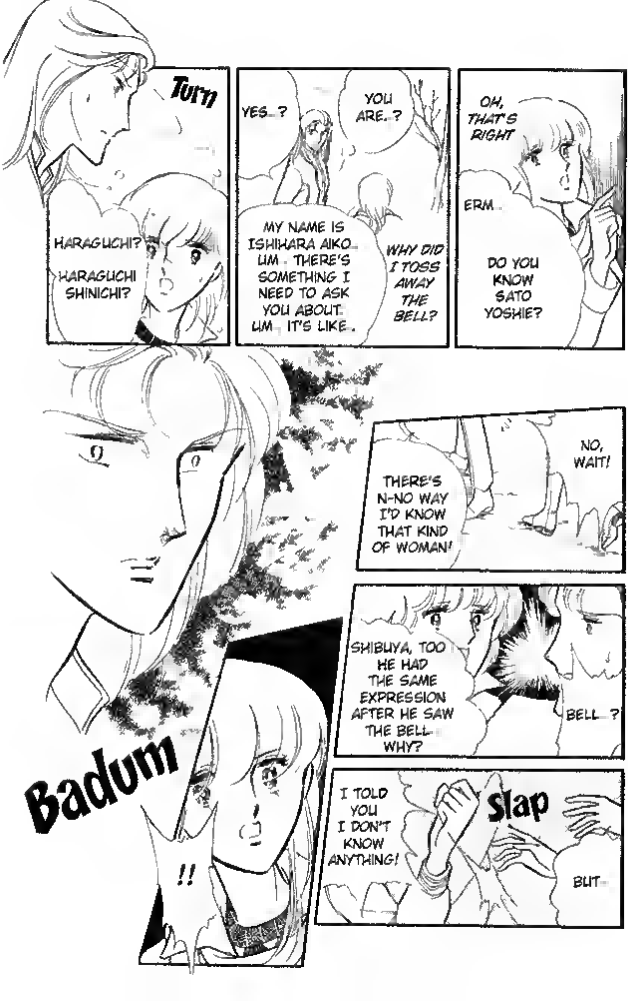

THE BELL HAS SOMETHING TO DO WITH THE MURDERS?
YES ..
...
OKAY, BUT DON'T GET MAD
THAT BELL BELONGED TO MY EX-GIRLFRIEND
SEE..
EVERYTHING STARTED WITH THAT WRITER WE FOUGHT ABOUT
AH.
HER NAME IS SATO YOSHIE
I COULDN'T KEEP UP WITH HOW SHE ALWAYS WANTED TO GET HER WAY
PRETTY BUT SNOBBISH


NO!
I LIKE YOU, KATSUMI!
I DON'T WANT TO BREAK UP!
THE LAST TIME WE MET WAS ABOUT CHRISTMAS LAST YEAR
SHE CALLED ME TO THE CAMPUS
LOOK, KATSUMI, THIS IS A UNIQUE BELL. I BOUGHT IT OVERSEAS JUST FOR YOU
Clang
AS A CHRISTMAS PRESENT
...
I CAN'T ACCEPT IT, YOSHIE
YOU KNOW I'M WITH ANOTHER GIRL NOW
I WON'T ALLOW IT!
DUMP HER!
COME BACK TO ME!

I CAN'T WE HAVE A DATE TODAY I EVEN TURNED DOWN MY FRIENDS' INVITATION TO A PARTY
KATSUMI!
KATSUMI!
TAKE THIS!
I WON'T GIVE UP!
COME BACK AT 6 O'CLOCK! I'LL BE WAITING HERE!
SO.
WHAT DID YOU DO?
DON'T YOU REMEMBER?

THAT THING INSIDE OF YOU. WHAT DID IT LOOK LIKE?
SINCE THEN I NEVER SAW HER AGAIN
I'M NOT SURE..
BUT. IF THAT BELL BELONGED TO YOSHIE.. THEN IT WAS YOSHIE S.?
AIKO..
WHERE ARE YOU? COME BACK HERE
BUT.. UH... IT DOESN'T MAKE SENSE
THE ONLY WAY LEFT IS TO SEE HARAGUCHI..
KATSUMI, THANK YOU I HAVE TO GO NOW
NO, WAIT, AIKO!
AI..
Click
I'M SORRY, KATSUMI..
IS HARAGUCHI HOME..?
WHAT'S HIS PHONE NUMBER..?
Flip
Flip

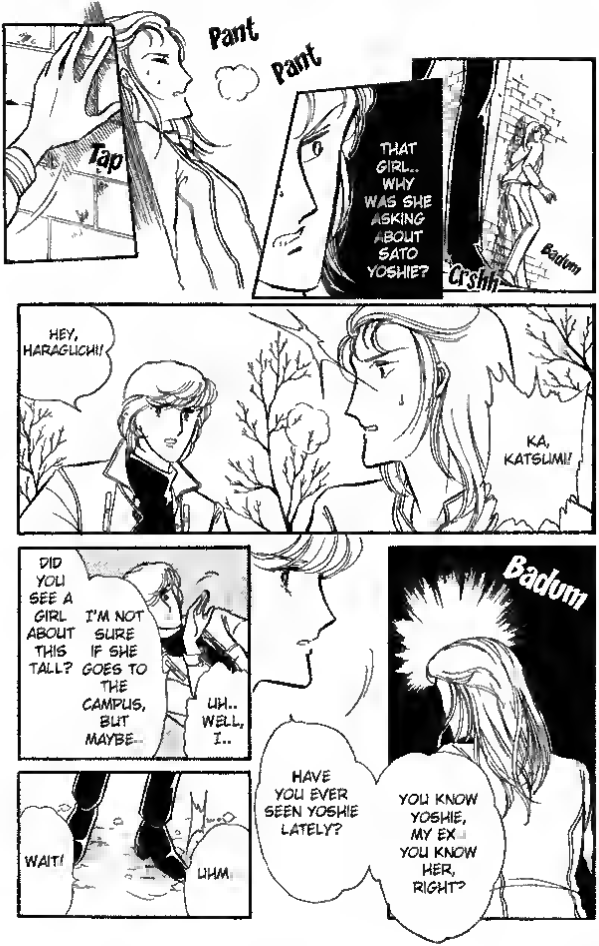
YES, HARAGUCHI RESIDENCE
SHINICHI?
JUST YESTERDAY HE WENT TO THE CAMPUS
THE CAMPUS?
ON A HOLIDAY? WHAT FOR?
MAN, WHAT A BIG BACKYARD
Tap


Turn
HARAGUCHI?
HARAGUCHI SHINICHI?
YES..?
YOU ARE..?
MY NAME IS ISHIHARA AIKO. UM. THERE'S SOMETHING I NEED TO ASK YOU ABOUT. UM. IT'S LIKE.
WHY DID I TOSS AWAY THE BELL?
OH, THAT'S RIGHT
ERM..
DO YOU KNOW SATO YOSHIE?
NO, WAIT!
THERE'S N-NO WAY I'D KNOW THAT KIND OF WOMAN!
SHIBUYA, TOO HE HAD THE SAME EXPRESSION AFTER HE SAW THE BELL. WHY?
BELL ?
I TOLD YOU I DON'T KNOW ANYTHING!
Slap
BUT
Badum
!!

HE LOOKED REALLY SHOCKED
WAIT!!
WA.
HUH?
Freeze
A.. AGAIN?
I CAN'T MOVE MY BODY!
AA..
Clang
!!
Clang
THE BELL.. BUT I THREW IT AWAY!

Clang
Clang
NO!!
I DON'T WANT TO DO IT AGAIN!
FOUR TIMES!
THE FOURTH PERSON...?
MY HANDS.. MOVED BY THEMSELVES?
UGH!!

ARHH..
Don't worry. I'm not going to kill you
YOU WANT ME TO PASS OUT?
Srtt
NO! DON'T GET INSIDE ME!!
Drop


Pant
Pant
Tap
THAT GIRL... WHY WAS SHE ASKING ABOUT SATO YOSHIE?
Crshh
Badum
HEY, HARAGUCHI!
KA, KATSUMI!
DID YOU SEE A GIRL ABOUT THIS TALL?
I'M NOT SURE IF SHE GOES TO THE CAMPUS, BUT MAYBE...
UH.. WELL, I..
Badum
HAVE YOU EVER SEEN YOSHIE LATELY?
YOU KNOW YOSHIE, MY EX YOU KNOW HER, RIGHT?
WAIT!
UHM

I HAVEN'T SEEN HER SINCE CHRISTMAS
THAT DAY YOU GUYS HAD A PARTY HERE, RIGHT?
DID YOU SEE HER?
I DON'T KNOW!
HARAGUCHI!
WAIT, HARAGUCHI!
Woosh

Huh?
Ugh..
Ai..
AIKO!
Glare
!!
NO..
NOT AIKO..?

UGH
UGHH.
HEY, STOP IT!
HEY!
Grab
Glare
SOMETHING INSIDE OF ME...
AIKO?
Smack
WHOA!!
UGH

HARAGUCHI!
Slam
Tap
Tap
Tap
POLICE? PLEASE...!
NO! STOP!
KATSUMI!
Whoosh
Click

WHAT ARE YOU DOING, KATSUMI!
IF THE POLICE COME NOW, AIKO WILL GET ARRESTED!
HELLO..?
HUH?

Snap
Slam
Bang
AAA
Badum
Badum
TRAPPED
I won't forgive you
...
Drop

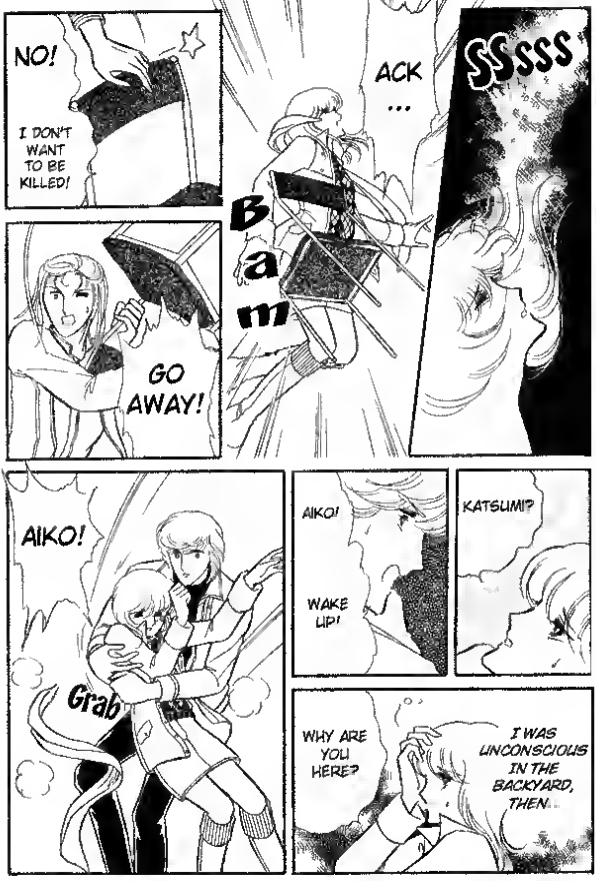
THAT VOICE...
COULD IT BE.....
YOSHIE...?
Pang
NO! STOP IT!
STOP THIS GAME!
HARAGUCHI?
NO!
I HAD KILLED AND BURIED THAT WOMAN! SHE CAN'T COME BACK AGAIN!
KILLED AND BURIED?
Point
That's right
My body's right there

Under the bushes over there
You came here to see if the corpse is still there. You're that afraid, aren't you, Haraguchi?
NO!!
WHA.. WHAT'S GOING ON?
That day —
I was waiting for you, Katsumi
I WAS WAITING
HEY, ISN'T THAT YOSHIE?
ALONE AT NIGHT? WHAT'S SHE DOING?
FOUR STUDENTS WHO GOT DRUNK AT THE PARTY
HMPH
SNOBBY GIRL
HOW ABOUT PARTYING WITH US?
LET ME GO! I'M WAITING FOR KATSUMI!

KATSUMI ISN'T COMING!
HE MUST BE HAVING FUN WITH HIS NEW GIRLFRIEND!
HEY HEY
WHAT ARE YOU DOING? LET ME GO!
HEY, LET'S GO TO THE CLUB ROOM IN THE BACKYARD
NO, STOP!
NO ONE PASSES THERE
OK, LET'S GO
I SAID, STOP!
Clang
BE QUIET!
Bite
OWW!
BITCH
I'LL CALL THE POLICE!
UGH.
Whoot
DON'T STRUGGLE!

Clang
KATSUMI...
KATSUMI...
KATSUMI!
WHY AREN'T YOU COMING?
Clang
I WON'T FORGIVE YOU!
I WON'T FORGIVE YOU! KATSUMI!
HEY,
WHAT IS SHE HOLDING?
Clang
A BELL...?
UGH..

Clang
Set
HUH? DAMN!
SHE'S DEAD!
YOU CHOKED HER TOO HARD
W. WELL, SHE KEPT STRUGGLING
BU. BURY HER!
HER BELL, TOO!
HER BLOOD SMEARED ON IT!
Clang
I won't forgive you
Katsumi and the four bastards who killed me..


NO!
I DON'T WANT TO BE KILLED!
ACK ...
SSSSS
Bam
GO AWAY!
AIKO!
Grab
AIKO!
WAKE UP!
KATSUMI?
WHY ARE YOU HERE?
I WAS UNCONSCIOUS IN THE BACKYARD, THEN...

AIKO!
GRRRRR
I won't forgive any of you!
Badum
HUH?
Thump
I CAN'T MOVE!

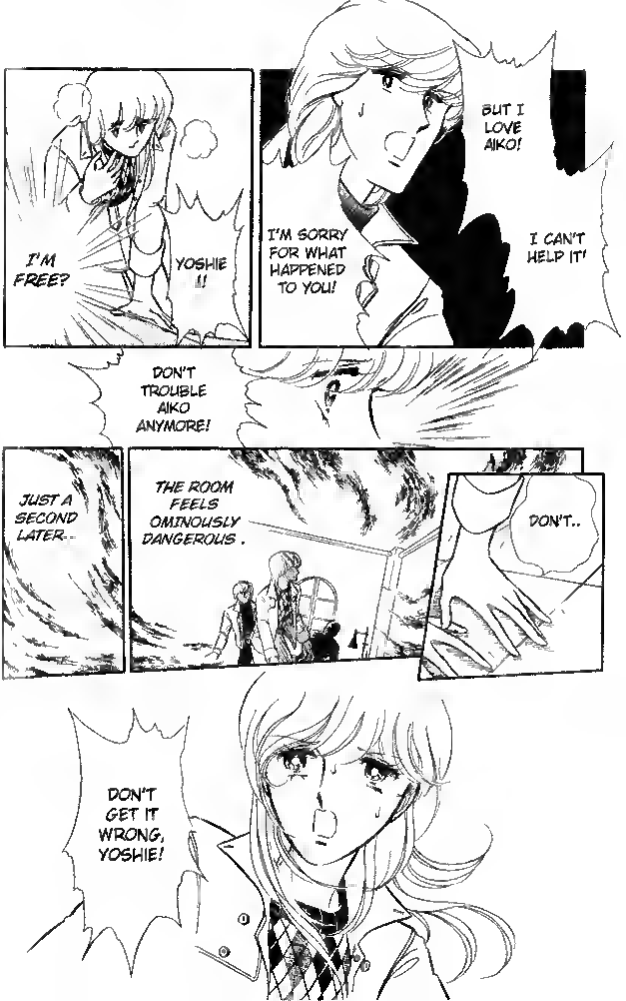
AAA...
Set
MY HANDS MOVE BY THEM-SELVES AGAIN!

Huh?
Al..KO?
KATSU..
Badum
Badum
Badum
NO!!
I DON'T WANT TO!
STOP IT!
STOP IT!!

Choke
Badum
YOSHIE..

Badum
Badum
I..
I BEG
YOU..
DON'T KILL
KATSUMI..
P..
PLEASE..
UGH..
AIKO..
IF I CAN
MOVE
JUST MY
HANDS..
Tremble
Tap
HUH
..?
Woosh

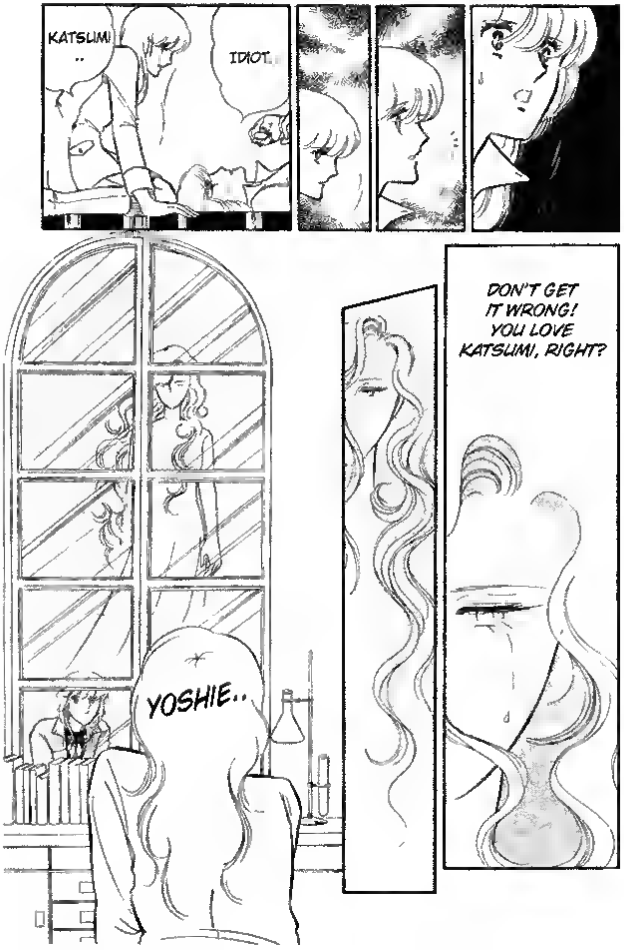
KATSUMI
HUH?
!!
AHH.


I'M FREE?
YOSHIE !!
I'M SORRY FOR WHAT HAPPENED TO YOU!
BUT I LOVE AIKO!
I CAN'T HELP IT!
DON'T TROUBLE AIKO ANYMORE!
JUST A SECOND LATER..
THE ROOM FEELS OMINOUSLY DANGEROUS.
DON'T..
DON'T GET IT WRONG, YOSHIE!

YOU LOVE KATSUMI, RIGHT?
IF YOU WANT REVENGE, TAKE IT OUT ON ME!
AIKO..?
Smash
AIKO, WHAT ARE YOU DOING?
I WIN AGAIN
GRUMBLE
DAMN.
MAS RU
LMM. WRONG SCRIPT, MAYBE?
Mumble Mumble
ZZZZZ

NO!!
IF YOU WANT ME TO DIE, JUST KILL ME!
DON'T BOTHER KATSUMI!

KATSUMI !!
Bam
LIGH-


KATSUMI
..
IDIOT.
DON'T GET IT WRONG! YOU LOVE KATSUMI, RIGHT?
YOSHIE..

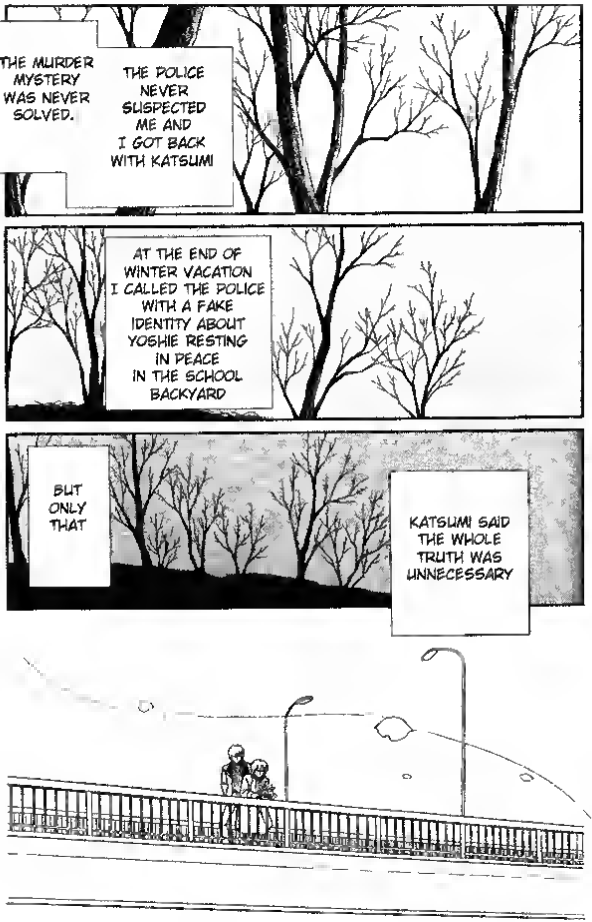
Grab
O..OWW !!
HARAGUCHI !
IF I LET BOTH OF YOU LIVE .
I'LL BE ARRESTED FOR MURDER
WHAT DO YOU WANT?
ACKK .
HARA-GUCHI!
Grrrr..
YOSHIE!

I won't forgive that man!
THIS SENSATION..
SHE WANTS TO KILL HARAGUCHI!
WA... WAIT!
I DON'T WANT TO KILL ANYONE ANYMORE!
YOSHIE !
STOP USING AIKO!

SMASH
WAAAA
Woosh

Bam
Grab
Clang
THAT TIME, IN MY HEAD, I HEARD THE FIFTH RING

A SHRILL SHRIEK
OF UNREQUITED LOVE
Clang
KATSUKI


THE MURDER MYSTERY WAS NEVER SOLVED.
THE POLICE NEVER SUSPECTED ME AND I GOT BACK WITH KATSUMI
AT THE END OF WINTER VACATION I CALLED THE POLICE WITH A FAKE IDENTITY ABOUT YOSHIE RESTING IN PEACE IN THE SCHOOL BACKYARD
BUT ONLY THAT
KATSUMI SAID THE WHOLE TRUTH WAS UNNECESSARY

I THREW THE BELL RIGHT HERE
RIGHT HERE
Splash
...
I'M ASKING YOSHIE FOR A FAVOR
WHAT ARE YOU THINKING?
EH?

THEN...
I NEVER HEARD
THE BELL'S
RINGING IN
PLEASE LEAVE
KASUMI TO ME
I LOVE
HIM AS MUCH
AS YOU DO
THE END